

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 17

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

105. Jahrgang 23. April 1987 Heft 17/1987 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

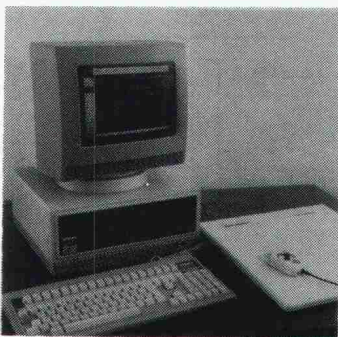
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### CAD im Ingenieurbüro mit dem Programmsystem Allplot auf Olivetti-PC

Allplot ist ein speziell für den  
Bauingenieur entwickeltes Pro-  
grammsystem und dient dem ra-  
tionellen Erstellen von Armie-  
rungs- und Schalungsplänen  
(inkl. Ausgabe der Eisenliste  
nach SIA 165) sowie techni-

schen Konstruktionszeichnungen  
(Stahlbau, Holzbau usw.) im  
Bauwesen.

Der Aufbau einer Zeichnung  
kann durch direktes Konstruieren  
am Bildschirm sowie durch  
Digitalisieren einer Vorlage (Ar-  
chitektenplan) erfolgen. Für das  
Konstruieren und Verlegen von  
Netz- und Rundstahlarmerung  
steht dem Benützer eine grosse  
Anzahl spezieller Funktionen  
zur Verfügung. Die Ausgabe der  
Zeichnungen erfolgt in beliebi-  
gem Massstab auf DIN AO-Plot-  
ter.

Allplot erweitert das umfangrei-  
che Olivetti-Angebot an Software  
für das Bauingenieurwesen.

Olivetti Verkaufs-AG  
Computersysteme ST  
Industriestrasse 50  
8304 Wallisellen  
Tel. 01/830 66 77

## Inhalt

### Kulturtechnik

Festigkeitsfragen im Grünverbau. Von *A. M. Burkard*,  
Zürich 461

### Hydraulik

Rechnerische Simulation von Abflüssen in Kanälen.  
Von *O. Naef*, Baden 466

### Datenverarbeitung

Anwendung der EDV im Bauwesen. Von *J. Aeschimann*,  
Olten 468

CAD – eine lohnende Investition? 470

### Wettbewerbe

Ingenieurwettbewerb: Viadukt Löwenberg FR (D) 472

Erweiterung Schulanlage Kappelerhof Baden (A) 478

### Preise

Prix d'architecture SVIA. Médaille d'or et Prix UIA 87 478

### Rechtsfragen

Materielle Enteignung bei Unterschutzstellung der  
äusseren Erscheinung eines Hauses. Kommunalen Wohn-  
anteilplan und übergeordnetes Recht 479

### Ausstellungen

Salon International des Inventions 480

### Umschau

481

### Tagungsbericht

Symposium «Sanierung im Betonbau» 483

### SIA-Mitteilungen

Vernehmlassung Norm SIA 225, Mauerwerk – Leistung  
und Lieferung 484

### SIA-Fachgruppen

FII: Regionalgruppe Bern 484

### UIA-Mitteilungen

Computer und Krankenhaus. Von *F. Stalder*, Basel 484

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.  
Neu in der Tabelle. Aus Technik und Wirtschaft. Weiter-  
bildung. Tagungen. Ausstellungen. Vorträge. Stellen-  
vermittlung B 73–76

## Im nächsten Heft

Neue Spinnverfahren  
Felsanker

(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

### Architecture

No 5/1987

«Miroir, dis-moi: Qui est  
la plus belle?», par  
*François Neyroud* 45

Tetra Pak Headquarters  
à Pully 46

Immeuble commercial,  
route de Berne, Lausanne,  
par *Daniel Wurlod* 49

La peau du bâtiment, par  
*Laurent Félix* 50

**Bibliographie** 52

### Concours

Pavillon d'architecture  
pour Habitat & Jardin 53

**Industrie et technique** 58

**Produits nouveaux** B 34